

Életrajzhadmány

Életrajzhadmány *(*Hydrocolloid*)* handórt is csak egy eleven, sebzihédoen Wundverband, bestehend aus einer Hydrocolloid-Klebeschicht mit einer Deckschicht aus Polyurethane-film. der der Wunde zugewandte Seite wird durch ein Tenopapier aus Silikonpapier geschützt.

Die Primärverpackung besteht aus einer Predrakung mit Folie und beschüttemt Papier. Bei Hydrocolloid handelt es sich um ein wirksames Hiedlungspräparat. Es enthält keine Azornimetale, keine Konservierungsstoffe oder Zohalmittel menschliden oder tierischen Ursprung sowie keine Nanomaterialien. Das Produkt ist stabilsterilisiert.

Zusammensetzung

Hydrocolloid ist aus einer gaderührigen Klebschicht aus Polyurethan versehen. Das Hydrokaloid-Gemisch selbst besteht hauptsächlich aus Natrium-Carbomethylcellulose, einem synthetischen Kautschukmisch, basierend auf Copolymeren aus Polybutyl- und Polyisopren, sowie Polyisobutylen.

Eigenschaften und Wirkung

Das Produkt nimmt Wundexsudat auf. Nachdem das Exsudat absorbiert wurde, erfolgt eine Umwandlung des Hydrokaloidkletschs in Ge. Es verleiht ihm so festes Wundmilieu, welches die Wundheilung begünstigt. Die Polyurethanhaut verleiht das Eindringen von Keimen. Die Folie ist wasserabweisend sowie wasserdampf- und geruchdicht. Da das Ge erst während der Anwendung entsteht, klebt der Verband nicht an der Wunde, und der Heilungsprozess wird durch den Verbandswechsel nicht beeinträchtigt.

Naohelbtes Gewebe wird nicht beschädigt. Dank seiner elastischen Beschaffenheit passt sich Hydrocolloid an die Körperteilonturen an. Die Oberfläche von Hydrocolloid ist schmerz- und wasserabweidend.

Zweckbestimmung

Hydrocolloid handelt es sich um einen sterilen Wundverband zum Einmalgebrauch, der von medizinischen Fachkräften für die Versorgung von Wunden mit mitterler bis leichter Exsudatbildung eingesetzt werden kann. z. B. bei chronischen Wunden (Beinleisuren, Dekubitas usw.) oder bei Verbrennungen bis Grad 2. In Summe kann das Produkt länger als 30 Tage eingesetzt werden.

Hydrocolloid Think ist zur Behandlung gering ausgeprägter Wunden bestimmt.

Hydrocolloid ist für die Behandlung der menschlichen Haut durch professionelle Anwender geeignet.

Anwendungsgebiete

Hydrocolloid in korrekter Größe und Form auswaslen. Um einen sicheren Sitz zu gewährleisten, sollte der Verband mindestens einen Zentimeter über die Wundränder hinaus reichen. Den Verband mit Bedarf mit einer sterilen Schere der Wundränder entsprechend zuschneiden.

Hydrocolloid /Hydrocolid Think: Produktstückzahl entfernen, Hydrocolloid auf der Wunde positionieren, hinter passendem aarctischenes und andrücken.

Hydrocolid Sacral: Produktstückzahl entfernen und den Verband in die Gesäßhöhle drücken. Die Spitze des Verbands kann dabei abheben und um Lage und Tiefe des Geschwirs nach oben oder unten ziehen. Kantem fest andrücken.

Hydrocolid Concave für Ferse und Ellenbogen: Produktstückzahlgröße einstellen, die Mitte des Hydrocolloid Verbands über der Wunde positionieren, den Rest der Produktstückzahl entfernen, dann die Füßlipf überlegen bis der Verband pass.

Durch die Exsudatüberflutung bildet sich ein weiches Ge. Es lag auf Oberseite als Verflärung und Blasbildung ausgebreitet hat. Sollte Exsudat aus dem Verband austreten, muss dessen umgebend geschwächt werden. Um den Verband zu wechseln, Hydrocolloid an den Rändern leicht lösen und den gesamten Verband vorsichtig abheben.

Möglicheweise blöht eine Schicht des Hydrocolloid auf der Wunde zurück. Diese beeinträchtigt die Wundheilung nicht und kann bei Bedarf abgewaschen werden. Die Tragedauer des Verbands hängt vom Wundzustand und der Exsudatmenge ab. Abhängig davon kann der Verband bis zu 7 Tage auf der Wunde verbleiben.

Kontraindikationen

Hydrocolloid sollte nicht angewendet werden, wenn eine Überempfindlichkeit gegenüber einem der Inhaltsstoffe besteht.

Hydrocolloid darf nicht auf Wunden angewendet werden, die das Muskel-, Sehnen- oder Knochengewebe betreffen. Das Produkt darf nicht aufgebracht werden, wenn eine klinische Infektion vorliegt, diesgeschien bei Brandwunden 3. Grades.

Produktsicherungsung
Um das Risiko potentieller Infektionsgefahren oder einer Umweltverschmutzung zu minimieren, sollten Wundumflamungen gemäß den Bedingungen lokaliter Gesetze, Vorschriften und Empfehlungen sowie Standards zur Infektionsprävention entsorgt werden.

Besondere Vorichtmaßnahmen
Es sind keine Daten verfügbar, die die Anwendung des Wundverbandes bei sensiblen Patientengruppen sowie Säuglingen, Kindern, Schwangeren oder stillenden Frauen unterstützen, und es liegen ebenfalls keine Daten vor, die die Wirksamkeit des Wundverbandes selbst bei diesen Patientengruppen daher nur mit Vorsicht und auf Empfehlung eines Arztes verwendet werden.

Die Wiederwendung eines für den Einmalgebrauch vorgesehenen Medizinprodukts ist gefährlich. Die Wiederverwendung von Produkten, um sie erneut zu verwenden, kann ihre Integrität und Leistung deutlich beeinträchtigen. Weitere Informationen auf Anfrage.

Vom Dem Öffnen der Produktverpackung sorgfältig auf Beschädigungen überprüfen. Das Produkt nicht verwenden, wenn sichtbare Anzeichen einer Beschädigung vorliegen, z. B. Risse, Tarnel, Einstichlöcher oder unempfindliche, abgeflorte, gerissene oder unvollständige Siegeling.

Legenda

Eliminatio do produto

A fim de reduzir o mínimo de risco de possíveis infeções e de contaminação medoambienta, os componentes desachabos de los productos sanitarios deben seguir los procedimientos de eliminación establecidos por las leyes, normas y reglamentos locales pertinentes, así como por las normas de prevención de infecciones.

Precauciones especiales

Ante la falta de datos que respalden el uso de este apósito en grupos sensibles como bebés, niños, mujeres embarazadas o en lactancia, y ante la falta de datos que indiquen lo contrario, el apósito se debe utilizar con precaución en estos grupos y de acuerdo con la recomendación del médico. Es peligroso reutilizar un producto sanitario de uso solo.
Reprocar los productos para volver a utilizarlos puede dafar seriamente su integridad y su rendimiento.
Información disponible para

Ante de abrir el empaque do produto, inspecione-o cuidadosamente para ver si presenta sinais de danos. No use o produto do caso a falta de dados ou sinais de danos visíveis, como grietas, acalamburas, perfurações o um selado no infomre, rasgado o incompleto.

Notificação de infomre:
Para pacientes/usuáries/terceiros de la Unión Europea y países con identico marco normativo (Reglamento (UE) 2017/745 sobre los productos sanitarios): si durante el uso de este producto o como resultado del mismo se producea un incidente grave, deberá notificarse al fabricante y a su representante autorizado, así como a la autoridad nacional correspondiente.
Fecha de la revisión del texto: 2023-07-10
ES – Laboratorios HARTMANN S.A. - 08202 Mataró

EU Instruções de utilização
Descrição do produto
Hydrocolí é um penso auto-adesivo esteril, que consiste numa camada adesiva de hidrocólóide, coberta por uma película de polietileno. A base da ferida está coberta com um revestimento destacável de papel siliconado.
Embalagem primária
É uma bolsa estável feita de papel revestido e de película.
Composição
Hydrocolí é um dispositivo médico de uso único. Não contém quaisquer substâncias medicinais, tecidos ou células de origem humana ou animal, nem nanomateriais. É esterilizado por radiação.
Composição
Hydrocolí consiste numa cobertura em poliuretano permeável a gases. O próprio composto de hidrocólóide, coberta pelo principal componente carbomethylcellulose, é uma mistura de boracha sintética a base de copolímeros copó-rosopelero isolante e poli-Isobuteno.
Propriedades e modo de ação
O produto absorve o exsudato da ferida. Depois do exsudato ter sido ser absorvido, a camada hidrocólóide transforma-se num gel que proporciona um ambiente húmido para a cicatrização da ferida. A entrada de germes é evitada pela película em poliuretano. A película é repelente à água e permite a passagem de humidade e de gases. Uma vez que o gel é produzido durante a aplicação, o penso não se cola à ferida e o processo de cicatrização não é prejudicado pela mudança do penso. O tecido reene formado não é danoídamo.
Precações
Per ser um material limo e flexível, Hydrocolí média-se facilmente aos contornos do corpo. A superfície de Hydrocolí é resistente à sujidade e à água.
Utilização prevista
Hydrocolí é um penso esteril de utilização única, para o tratamento de feridas com exsudado líquido e moderado, tais como feridas crónicas (úlceras de perna, úlceras de pressão, etc.) ou queimaduras de 1.º e 2.º grau, utilizado por profissionais de saúde. A utilização prolongada do produto pode ser superior a 30 dias.
Hydrocolid Think declina-se ao tratamento de feridas de exsudado líquido.
Hydrocolid Sacral: este tratamento é feito emuma par de unidades profissionais.
Modo de utilização
Seleção e tamanho o formato adequados de Hydrocolí. O penso deve ser maior do que a ferida em, pelo menos, um centímetro, para assegurar que se mantém firmemente. Se necessário, corte o penso a média da ferida, utilizando uma tesoura esterilizada.
Hydrocolid /Hydrocolid Think: retire a película de protecção do produto, aplique Hydrocolid sobre a ferida, aguarde os bordos e pressione.
Hydrocolid Sacral: retire a película de protecção do produto e pressione o penso na ferida interlegada.
A extremidade do penso pode ficar direcionada para cima ou para baixo, dependendo da posição e da profundidade da úlcera.
Pressione firmemente a ferida.
Hydrocolid Concave para o talco e/ou para a limpeza: retire a película de protecção do produto, coloque a parte superior do penso Hydrocolid sobre a ferida, remova a restante película de protecção, depois abra cuidadosamente as abas para ajustar.
Devido a absorção do exsudado, forma-se um gel estranhamento, que fixa visível na parte superior, apresentando-se como uma descolagem e sob a forma de uma bolha. Hydrocolid não ser mudado quando a bolha estiver calma e atingir o rebordo do penso. Caso se venifique a saída de exsudato do penso, este deve ser medicamente substituído. Para mudar o penso, verifique Hydrocolid pelo rebordo e remova cuidadosamente todo o produto.
É possível que fique uma camada de hidrocólóide sobre a ferida. Esta não prejudicará a cicatrização da ferida e pode ser lavada, se necessário.
O tempo de utilização do produto varia conforme as condições da ferida e o nível de exsudato, mas pode manter-se sobre a ferida até 7 dias.

Medlung von Konformitatzur Patienten/Awendner/Dritte in der Europäischen Union und in Ländern mit denselben Vorschriften (Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinprodukte)
wenn während oder infolge der Verwendung dieses Produktes ein schwerwiegendes Vorfalls aufgetreten ist, müssen Sie dies dem Hersteller und/oder dessen Bevollmächtigten und drei nationalen Behörden.
Stand der Information: 2023-07-10
DE – PAUL HARTMANN AG - 89222 Heimenhofen, GERMANY
AU – PAUL HARTMANN Pty. Ltd. - Macquarie Park, NSW 2113
CA – PAUL HARTMANN (Canada), Inc. - 3255 Wiener Newford CR – WF HARTMANN GmbH - 82172 Weilhausen

Instructions for use

Product description
Hydrocolí is a sterile self-adhesive wound dressing consisting of an adhesive hydrocolloid layer covered with a polyurethane film. The wound site is covered with a thin layer imposed of siliconated paper.

The primary packaging consists of a paper pouch made of film and coated paper. Hydrocolí is a non-medical device. It does not contain any medicinal substances, tissue or cells of human or animal origin or nanomaterials. It is sterilized using irradiation.

Composition
Hydrocolí consists of a gas permeable polyurethane cover. The hydrocolloid compound itself mainly contains sodium carbamylcellulose, a synthetic rubber matrix based on polyisoprene-polyisoprene copolymers and polyisobutylene.

Properties and mode of action

The product absorbs wound exudate. After the exudate has been absorbed, the hydrocolloid layer transforms into a gel which provides a moist wound healing environment. The ingress of germs is prevented by the polyurethane film. The film is water-repellent and allows moisture vapor and gas to pass through. Since the gel is produced during the application, the dressing does not adhere to the wound and the healing process is not impaired by the dressing change. Newly formed tissue is not damaged.

Due to the thin flexible material, Hydrocolí media easily to body contours. The surface of Hydrocolid is dirt-repellent and water-repellent.

Intended purpose

Hydrocolí is a sterile, single-use wound dressing for the treatment of medium to lightly exuding wounds such as chronic wounds (leg ulcers, decubitus, etc.) or burns up to second degree.
Use by healthcare professionals.
Accumulated use of the product can exceed 30 days.

Hydrocolid Think is intended for use only by healthcare professionals. The durée cumulée d'utilisation du produit peut être supérieure à 30 jours.

Hydrocolid est destiné au traitement des plaies de personnes de santé.
Mode of application
Select the correct size and shape of Hydrocolid. The dressing should exceed the wound by at least one centimeter to ensure that it stays firmly in place. If needed, cut the dressing to the size of the wound with sterile scissors.

Hydrocolid /Hydrocolid Think: remove the protective product cover, place Hydrocolid on the wound, adjust the edges to fit and press on.

Hydrocolid Sacral: remove the protective cover and press the dressing in the anal cleft. The top of the dressing can point upwards or downwards depending on the position and depth of the ulcer. Press the edges on firmly.

Hydrocolid Concave for the heel and elbow: remove the largest part of the protective product cover, place the middle part of the Hydrocolid dressing on the wound, remove the rest of the protective product cover, then overlap the wings by 10%. Due to the absorption of exudate a whitish gel is formed that is visible on the top as a discoloration and a blister. Hydrocolid should be changed if the blister has almost reached the edge of the dressing.
How Hydrocolid should be changed
The dressing should be changed if necessary. To change the dressing, lift Hydrocolid carefully from the dressing. It may be changed immediately.
How Hydrocolid should be changed
The dressing should be changed if necessary. To change the dressing, lift Hydrocolid carefully from the dressing. It may be changed immediately.

The wear time of the dressing depends on the condition of the wound and the level of exudate but can remain on the wound for up to 7 days.

Contraindications
Hydrocolí is contraindicated in any patients who may be allergic to any of its ingredients. Hydrocolid must not be used on wounds extending into muscle, tendon or bone. It must not be applied to clinically infected wounds or third-degree burns.

Product disposal
In order to minimize the risk of potential infection hazards, or environmental pollution, disposable components of the medical device should follow disposal procedures according to applicable and local laws, rules, regulations and infection prevention standards.

Special precautions
Hydrocolí is contraindicated in any patients who may be allergic to any of its ingredients. Hydrocolid must not be used on wounds extending into muscle, tendon or on os. It do not be applied to clinically infected wounds or third-degree burns.

Precautions
Use a single-use medical device is dangerous. Reusing devices, in order to re-use them, may seriously damage their integrity and their performance. Information available on request. Before opening the product packaging, inspect it carefully for signs of damage. Do not use the product if there are visible signs of damage, such as cracks, channels, pinholes, or nonuniform, torn or incomplete seals.

Hydrocolloid

Incident reporting
For a patient/user/third party in the European Union and in countries with identical regulatory regime (Regulation (EU) 2017/745 on Medical Devices) if, during the use of this device or as a result of its use, a serious incident has occurred, please report it to the manufacturer and/or its authorized representative and to your national authority.

Date of revision of the text: 2023-07-10
AU – PAUL HARTMANN Pty. Ltd. - Macquarie Park, NSW 2113
CA – PAUL HARTMANN (Canada), Inc. - 3255 Wiener Newford CR – WF HARTMANN GmbH - 82172 Weilhausen

EU Instructions for use
Description du produit
Hydrocolí est un pansement stérile autoadhésif composé d'une couche d'hydrocolloïdes adhésive recouverte d'un film de polyuréthane. La face en contact avec la plaie est recouverte d'un feuillet protecteur anti-adhésif composé de papier et de revêtement en papier.
Emballage primaire
est un sachet pelable composé de film et de papier doublé.
Hydrocolí est un produit médical non actif. Il ne contient aucune substance médicamenteuse, aucune tissu ou cellule d'origine humaine ou animale et aucun nanomatériau. Il est stérilisé par irradiation.

Composition
Hydrocolí est composé d'une protection en polyuréthane perméable aux gaz. Le composé d'hydrocolloïde consiste principalement de la carbamylcellulose de sodium, un mélange de caoutchoucs synthétique et de copolymères de polyisoprène et de polyisoprène ainsi que de polyisobutylène.
Propriétés et mode d'action
Le produit absorbe les exsudats de la plaie. Une fois les exsudats absorbés, la couche d'hydrocolloïdes se transforme en un gel épais et mou qui favorise la cicatrisation. Le film de polyuréthane crée une barrière protectrice contre les bactéries. Le film est hydrofuge mais n'entrave pas la circulation des vapeurs et des gaz. Le gel épais produit lors de l'application, le pansement n'adhère pas à la plaie et le processus de cicatrisation n'est pas perturbé par le changement de pansement. Les tissus nouvellement formés ne sont pas endommagés.
Grâce à sa structure fine et flexible, Hydrocolí épouse parfaitement les contours du corps. Hydrocolid est étiré d'une surface anti-salissures et hydrofuge.

Utilisation prévue
Hydrocolí est un pansement stérile à usage unique pour le traitement des plaies moyennes ou légèrement exsudatives telles que les plaies chroniques (ulcères de jambe, décubitus, etc.) ou les brûlures de premier et de second degré.
Destiné aux professionnels de santé. La durée cumulée d'utilisation du produit peut être supérieure à 30 jours.

Emballage primaire
est un sachet pelable composé de film et de papier doublé. Hydrocolí est un produit médical non actif. Il ne contient aucune substance médicamenteuse, aucun tissu ou cellule d'origine humaine ou animale et aucun nanomatériau. Il est stérilisé par irradiation.

Composition
Hydrocolí est composé d'une protection en polyuréthane perméable aux gaz. Le composé d'hydrocolloïde consiste principalement de la carbamylcellulose de sodium, un mélange de caoutchoucs synthétique et de copolymères de polyisoprène et de polyisoprène ainsi que de polyisobutylène.

Propriétés et mode d'action
Le produit absorbe les exsudats de la plaie. Une fois les exsudats absorbés, la couche d'hydrocolloïdes se transforme en un gel épais et mou qui favorise la cicatrisation. Le film de polyuréthane crée une barrière protectrice contre les bactéries. Le film est hydrofuge mais n'entrave pas la circulation des vapeurs et des gaz. Le gel épais produit lors de l'application, le pansement n'adhère pas à la plaie et le processus de cicatrisation n'est pas perturbé par le changement de pansement. Les tissus nouvellement formés ne sont pas endommagés.

Grâce à sa structure fine et flexible, Hydrocolí épouse parfaitement les contours du corps. Hydrocolid est étiré d'une surface anti-salissures et hydrofuge.

Utilisation prévue
Hydrocolí est un pansement stérile à usage unique pour le traitement des plaies moyennes ou légèrement exsudatives telles que les plaies chroniques (ulcères de jambe, décubitus, etc.) ou les brûlures de premier et de second degré.
Destiné aux professionnels de santé. La durée cumulée d'utilisation du produit peut être supérieure à 30 jours.

Emballage primaire
est un sachet pelable composé de film et de papier doublé. Hydrocolí est un produit médical non actif. Il ne contient aucune substance médicamenteuse, aucun tissu ou cellule d'origine humaine ou animale et aucun nanomatériau. Il est stérilisé par irradiation.

Mode d'application
Sélectionner la taille et la forme de pansement Hydrocolid appropriées. Le pansement doit dépasser d'au moins un centimètre le pourtour de la plaie afin de rester bien en place. Si nécessaire, découper la compresse avec des ciseaux stériles aux dimensions de la plaie.
Hydrocolid /Hydrocolid Think: retirer le film de protection du produit, placer le pansement Hydrocolid sur la plaie, ajuster les bords, puis fixer le pansement en pressant.

Hydrocolid Sacral : retirer le film de protection du produit et presser le pansement dans la sillone interlévrière. L'extrémité du pansement peut pointer vers le bas ou vers le haut, selon la position et la profondeur de l'ulcère. Presser fermement sur les bords.

Hydrocolid Concave pour le talon et le coude: retirer la partie la plus large du film de protection du produit, placer la section centrale du pansement Hydrocolid sur la plaie, retirer le reste du film de protection, puis rabattre les bords pour ajuster le pansement.

L'extrémité du pansement peut pointer vers le bas ou vers le haut, selon la position et la profondeur de l'ulcère. Presser fermement sur les bords.

Hydrocolid Concave pour le talon et le coude: retirer la partie la plus large du film de protection du produit, placer la section centrale du pansement Hydrocolid sur la plaie, retirer le reste du film de protection, puis rabattre les bords pour ajuster le pansement.
Mode d'application
Sélectionner la taille et la forme de pansement Hydrocolid appropriées. Le pansement doit dépasser d'au moins un centimètre le pourtour de la plaie afin de rester bien en place. Si nécessaire, découper la compresse avec des ciseaux stériles aux dimensions de la plaie.
Hydrocolid /Hydrocolid Think: retirer le film de protection du produit, placer le pansement Hydrocolid sur la plaie, ajuster les bords, puis fixer le pansement en pressant.

Hydrocolid Sacral : retirer le film de protection du produit et presser le pansement dans la sillone interlévrière. L'extrémité du pansement peut pointer vers le bas ou vers le haut, selon la position et la profondeur de l'ulcère. Presser fermement sur les bords.

Hydrocolid Concave pour le talon et le coude: retirer la partie la plus large du film de protection du produit, placer la section centrale du pansement Hydrocolid sur la plaie, retirer le reste du film de protection, puis rabattre les bords pour ajuster le pansement.

L'extrémité du pansement peut pointer vers le bas ou vers le haut, selon la position et la profondeur de l'ulcère. Presser fermement sur les bords.

Hydrocolid Concave pour le talon et le coude: retirer la partie la plus grande de la couverture protectrice du produit, placer la partie centrale de la médication Hydrocolid sulla ferida, rimuovere il resto de la copertura protettiva del prodotto e riposizionare il prodotto sulla ferida, premendo i bordi contro la ferida.
Precauzioni
Utilizzare un dispositivo medico di tipo single-use è pericoloso. Riciclare i dispositivi, per riutilizzarli, può seriamente danneggiare l'integrità e le prestazioni.
Informazione disponibile su richiesta.
Prima di aprire la confezione, controllarla attentamente per danni. Non utilizzare il prodotto se sono visibili segni di danni, come crepe, canali, fori o sigillatura non uniforme, lacune o parti incomplete.

Contra-indicazioni
Hydrocolí is contraindicated in any patients who may be allergic to any of its ingredients. Hydrocolid must not be used on wounds extending into muscle, tendon or bone. It must not be applied to clinically infected wounds or third-degree burns.

Precautions
Use a single-use medical device is dangerous. Reusing devices, in order to re-use them, may seriously damage their integrity and their performance. Information available on request. Before opening the product packaging, inspect it carefully for signs of damage. Do not use the product if there are visible signs of damage, such as cracks, channels, pinholes, or nonuniform, torn or incomplete seals.

La réutilisation d'un dispositif médical à usage unique est dangereuse. Le traitement de dispositifs en use de leur réutilisation peut gravement nuire à leur intégrité et à leurs performances. Informations sur demande.

Avant d'ouvrir l'emballage du produit, veuillez l'inspecter minutieusement pour détecter tout signe de dommage. Ne pas utiliser le produit s'il présente des signes de dommages tels que des déchirures, des canaux, des trous, des entailles, des rayures ou des scellements non uniformes, des lacunes ou des parties incomplètes.

Signalement des incidents

Pour un patient/utilisateur / tiers dans l'Union européenne et dans les pays ayant un régime réglementaire identique (Règlement (UE) 2017/745 sur les dispositifs médicaux) ; si lors de l'utilisation de ce dispositif ou suite à son utilisation, un incident grave se produit, veuillez le signaler au fabricant et/ou à son mandataire et à votre autorité nationale.

Date de dernière révision de la notice : 2023-07-10
FR – Laboratoires PAUL HARTMANN S.A.L. - Châtelleni – 61607 Sélétat CEDEX

EU Instruções pra uso
Descrição do produto
Hydrocolí é um pansemento estéril autoadhesivo composto d'uma couche d'hydrocolloïdes adhésive recouverte d'un film de polyuréthane. La face en contact avec la plaie est recouverte d'un feuillet protecteur anti-adhésif composé de papier et de revêtement en papier.

L'embalage primaire est un sachet pelable composé de film et de papier doublé. Hydrocolí est un produit médical non actif. Il ne contient aucune substance médicamenteuse, aucun tissu ou cellule d'origine humaine ou animale et aucun nanomatériau. Il est stérilisé par irradiation.

Composition
Hydrocolí est composé d'une protection en polyuréthane perméable aux gaz. Le composé d'hydrocolloïde consiste principalement de la carbamylcellulose de sodium, un mélange de caoutchoucs synthétique et de copolymères de polyisoprène et de polyisoprène ainsi que de polyisobutylène.

Propriétés et mode d'action
Le produit absorbe les exsudats de la plaie. Une fois les exsudats absorbés, la couche d'hydrocolloïdes se transforme en un gel épais et mou qui favorise la cicatrisation. Le film de polyuréthane crée une barrière protectrice contre les bactéries. Le film est hydrofuge mais n'entrave pas la circulation des vapeurs et des gaz. Le gel épais produit lors de l'application, le pansement n'adhère pas à la plaie et le processus de cicatrisation n'est pas perturbé par le changement de pansement. Les tissus nouvellement formés ne sont pas endommagés.

Grâce à sa structure fine et flexible, Hydrocolí épouse parfaitement les contours du corps. Hydrocolid est étiré d'une surface anti-salissures et hydrofuge.

Utilisation prévue
Hydrocolí est un pansement stérile à usage unique pour le traitement des plaies moyennes ou légèrement exsudatives telles que les plaies chroniques (ulcères de jambe, décubitus, etc.) ou les brûlures de premier et de second degré.
Destiné aux professionnels de santé. La durée cumulée d'utilisation du produit peut être supérieure à 30 jours.

Emballage primaire
est un sachet pelable composé de film et de papier doublé. Hydrocolí est un produit médical non actif. Il ne contient aucune substance médicamenteuse, aucun tissu ou cellule d'origine humaine ou animale et aucun nanomatériau. Il est stérilisé par irradiation.

Mode d'application
Sélectionner la taille et la forme de pansement Hydrocolid appropriées. Le pansement doit dépasser d'au moins un centimètre le pourtour de la plaie afin de rester bien en place. Si nécessaire, découper la compresse avec des ciseaux stériles aux dimensions de la plaie.
Hydrocolid /Hydrocolid Think: retirer le film de protection du produit, placer le pansement Hydrocolid sur la plaie, ajuster les bords, puis fixer le pansement en pressant.

Hydrocolid Sacral : retirer le film de protection du produit et presser le pansement dans la sillone interlévrière. L'extrémité du pansement peut pointer vers le bas ou vers le haut, selon la position et la profondeur de l'ulcère. Presser fermement sur les bords.

Hydrocolid Concave pour le talon et le coude: retirer la partie la plus large du film de protection du produit, placer la section centrale du pansement Hydrocolid sur la plaie, retirer le reste du film de protection, puis rabattre les bords pour ajuster le pansement.

L'extrémité du pansement peut pointer vers le bas ou vers le haut, selon la position et la profondeur de l'ulcère. Presser fermement sur les bords.

Hydrocolid Concave pour le talon et le coude: retirer la partie la plus large du film de protection du produit, placer la section centrale du pansement Hydrocolid sur la plaie, retirer le reste du film de protection, puis rabattre les bords pour ajuster le pansement.

L'extrémité du pansement peut pointer vers le bas ou vers le haut, selon la position et la profondeur de l'ulcère. Presser fermement sur les bords.

Hydrocolid Concave pour le talon et le coude: retirer la partie la plus grande de la couverture protectrice du produit, placer la partie centrale de la médication Hydrocolid sulla ferida, rimuovere il resto de la copertura protettiva del prodotto e riposizionare il prodotto sulla ferida, premendo i bordi contro la ferida.

Precauzioni
Utilizzare un dispositivo medico di tipo single-use è pericoloso. Riciclare i dispositivi, per riutilizzarli, può seriamente danneggiare l'integrità e le prestazioni.
Informazione disponibile su richiesta.
Prima di aprire la confezione, controllarla attentamente per danni. Non utilizzare il prodotto se sono visibili segni di danni, come crepe, canali, fori o sigillatura non uniforme, lacune o parti incomplete.

Contra-indicazioni
Hydrocolí is contraindicated in any patients who may be allergic to any of its ingredients. Hydrocolid must not be used on wounds extending into muscle, tendon or bone. It must not be applied to clinically infected wounds or third-degree burns.

Precautions
Use a single-use medical device is dangerous. Reusing devices, in order to re-use them, may seriously damage their integrity and their performance. Information available on request. Before opening the product packaging, inspect it carefully for signs of damage. Do not use the product if there are visible signs of damage, such as cracks, channels, pinholes, or nonuniform, torn or incomplete seals.

La réutilisation d'un dispositif médical à usage unique est dangereuse. Le traitement de dispositifs en use de leur réutilisation peut gravement nuire à leur intégrité et à leurs performances. Informations sur demande.

Avant d'ouvrir l'emballage du produit, veuillez l'inspecter minutieusement pour détecter tout signe de dommage. Ne pas utiliser le produit s'il présente des signes de dommages tels que des déchirures, des canaux, des trous, des entailles, des rayures ou des scellements non uniformes, des lacunes ou des parties incomplètes.

Avant de ouvrir l'emballage du produit, veuillez l'inspecter minutieusement pour détecter tout signe de dommage. Ne pas utiliser le produit s'il présente des signes de dommages tels que des déchirures, des canaux, des trous, des entailles, des rayures ou des scellements non uniformes, des lacunes ou des parties incomplètes.

Avant de ouvrir l'emballage du produit, veuillez l'inspecter minutieusement pour détecter tout signe de dommage. Ne pas utiliser le produit s'il présente des signes de dommages tels que des déchirures, des canaux, des trous, des entailles, des rayures ou des scellements non uniformes, des lacunes ou des parties incomplètes.

Avant de ouvrir l'emballage du produit, veuillez l'inspecter minutieusement pour détecter tout signe de dommage. Ne pas utiliser le produit s'il présente des signes de dommages tels que des déchirures, des canaux, des trous, des entailles, des rayures ou des scellements non uniformes, des lacunes ou des parties incomplètes.

Avant de ouvrir l'emballage du produit, veuillez l'inspecter minutieusement pour détecter tout signe de dommage. Ne pas utiliser le produit s'il présente des signes de dommages tels que des déchirures, des canaux, des trous, des entailles, des rayures ou des scellements non uniformes, des lacunes ou des parties incomplètes.

Avant de ouvrir l'emballage du produit, veuillez l'inspecter minutieusement pour détecter tout signe de dommage. Ne pas utiliser le produit s'il présente des signes de dommages tels que des déchirures, des canaux, des trous, des entailles, des rayures ou des scellements non uniformes, des lacunes ou des parties incomplètes.

Avant de ouvrir l'emballage du produit, veuillez l'inspecter minutieusement pour détecter tout signe de dommage. Ne pas utiliser le produit s'il présente des signes de dommages tels que des déchirures, des canaux, des trous, des entailles, des rayures ou des scellements non uniformes, des lacunes ou des parties incomplètes.

Avant de ouvrir l'emballage du produit, veuillez l'inspecter minutieusement pour détecter tout signe de dommage. Ne pas utiliser le produit s'il présente des signes de dommages tels que des déchirures, des canaux, des trous, des entailles, des rayures ou des scellements non uniformes, des lacunes ou des parties incomplètes.

Avant de ouvrir l'emballage du produit, veuillez l'inspecter minutieusement pour détecter tout signe de dommage. Ne pas utiliser le produit s'il présente des signes de dommages tels que des déchirures, des canaux, des trous,

